



JOURNALS

No. 97

Monday, March 23, 2026

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 97

Le lundi 23 mars 2026

11 heures

PRAYER

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker laid before the House, — Reports of the Auditor General of Canada to the House of Commons (Spring 2026), pursuant to the Auditor General Act, R.S., 1985, c. A-17, sbs. 7(5). — Sessional Paper No. 8560-451-64-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(g), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:02 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Arpan Khanna (Oxford), seconded by Larry Brock (Brantford—Brant South—Six Nations), — That Bill C-242, An Act to amend the Criminal Code and the Department of Justice Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, in relation to the report stage of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places), Motion No. 1, standing in the names of the members for Brantford—Brant South—Six Nations, Brampton West and Elgin—St. Thomas—London South on today's Notice Paper, be replaced with the following:

"That Bill C-9 be amended by deleting the short title."

PRIÈRE

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président dépose à la Chambre, — Rapports de la vérificatrice générale du Canada à la Chambre des communes (printemps 2026), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R., 1985, ch. A-17, par. 7(5). — Document parlementaire n^o 8560-451-64-04. (*Conformément à l'article 108(3)(g) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 2, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion d'Arpan Khanna (Oxford), appuyé par Larry Brock (Brantford—Brant-Sud—Six Nations), — Que le projet de loi C-242, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le ministère de la Justice, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, en ce qui concerne l'étape du rapport du projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels), la motion n^o 1, inscrite au nom des députés de Brantford—Brant-Sud—Six Nations, Brampton-Ouest et Elgin—St. Thomas—London-Sud au Feuilleton des avis d'aujourd'hui, soit remplacée par ce qui suit :

« Que le projet de loi C-9 soit modifié par suppression du titre abrégé. ».

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Arpan Khanna (Oxford), seconded by Larry Brock (Brantford—Brant South—Six Nations), — That Bill C-242, An Act to amend the Criminal Code and the Department of Justice Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, March 25, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

INTERRUPTION

At 11:56 a.m., the sitting was suspended.

At 12:00 p.m., the sitting resumed.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected for debate Motion No. 1.

Larry Brock (Brantford—Brant South—Six Nations), seconded by Carol Anstey (Long Range Mountains), moved Motion No. 1, — That Bill C-9 be amended by deleting the short title.

Debate arose on Motion No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 2025 By-elections, pursuant to the Canada Elections Act, S.C. 2000, c. 9, s. 536. — Sessional Paper No. 8560-451-4-03. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(a), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion d'Arpan Khanna (Oxford), appuyé par Larry Brock (Brantford—Brant-Sud—Six Nations), — Que le projet de loi C-242, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le ministère de la Justice, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 25 mars 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

INTERRUPTION

À 11 h 56, la séance est suspendue.

À 12 heures, la séance reprend.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit pour débat la motion n° 1.

Larry Brock (Brantford—Brant-Sud—Six Nations), appuyé par Carol Anstey (Long Range Mountains), propose la motion n° 1, — Que le projet de loi C-9 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Il s'élève un débat sur la motion n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles de 2025, conformément à la Loi électorale du Canada, L.C. 2000, ch. 9, art. 536. — Document parlementaire n° 8560-451-4-03. (*Conformément à l'article 108(3)a) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- Nos. 451-00430, 451-00452 and 451-00462 concerning health;
- Nos. 451-00431, 451-00435, 451-00464, 451-00472, 451-00473 and 451-00476 concerning foreign affairs;
- Nos. 451-00432, 451-00439, 451-00440, 451-00441, 451-00458 and 451-00478 concerning justice;
- Nos. 451-00433, 451-00434, 451-00436, 451-00442, 451-00445, 451-00447, 451-00448, 451-00449, 451-00454, 451-00461, 451-00467, 451-00468, 451-00469, 451-00471 and 451-00475 concerning civil and human rights;
- Nos. 451-00437 and 451-00443 concerning the environment;
- No. 451-00438 concerning ethical issues;
- Nos. 451-00444 and 451-00479 concerning public safety;
- Nos. 451-00446 and 451-00477 concerning citizenship and immigration;
- Nos. 451-00450, 451-00453, 451-00455 and 451-00456 concerning social affairs and equality;
- No. 451-00451 concerning media and telecommunications;
- No. 451-00457 concerning culture and heritage;
- Nos. 451-00459 and 451-00474 concerning transportation;
- No. 451-00460 concerning infrastructure;
- No. 451-00463 concerning fisheries;
- No. 451-00465 concerning government services and administration;
- No. 451-00466 concerning national defence and military operations;
- No. 451-00470 concerning taxation.

Presenting Reports from Committees

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the third report of the committee (Bill C-10, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation, without amendment). — Sessional Paper No. 8510-451-96.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 22 to 25*) was tabled.

John Williamson (Saint John—St. Croix), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the eighth report of the committee, "Cost Overruns on Information Technology Contracts". — Sessional Paper No. 8510-451-97.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 27*) was tabled.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the fourth report of the committee, "Marine and Coastal Protections". — Sessional Paper No. 8510-451-98.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

- n^{os} 451-00430, 451-00452 et 451-00462 au sujet de la santé;
- n^{os} 451-00431, 451-00435, 451-00464, 451-00472, 451-00473 et 451-00476 au sujet des affaires étrangères;
- n^{os} 451-00432, 451-00439, 451-00440, 451-00441, 451-00458 et 451-00478 au sujet de la justice;
- n^{os} 451-00433, 451-00434, 451-00436, 451-00442, 451-00445, 451-00447, 451-00448, 451-00449, 451-00454, 451-00461, 451-00467, 451-00468, 451-00469, 451-00471 et 451-00475 au sujet des droits de la personne;
- n^{os} 451-00437 et 451-00443 au sujet de l'environnement;
- n^o 451-00438 au sujet de l'éthique;
- n^{os} 451-00444 et 451-00479 au sujet de la sécurité publique;
- n^{os} 451-00446 et 451-00477 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n^{os} 451-00450, 451-00453, 451-00455 et 451-00456 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;
- n^o 451-00451 au sujet des médias et des télécommunications;
- n^o 451-00457 au sujet de la culture et du patrimoine;
- n^{os} 451-00459 et 451-00474 au sujet du transport;
- n^o 451-00460 au sujet de l'infrastructure;
- n^o 451-00463 au sujet des pêches;
- n^o 451-00465 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux;
- n^o 451-00466 au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires;
- n^o 451-00470 au sujet de la fiscalité.

Présentation de rapports de comités

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le troisième rapport du Comité (projet de loi C-10, Loi concernant le commissaire à la mise en œuvre des traités modernes, sans amendement). — Document parlementaire n^o 8510-451-96.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 22 à 25*) est déposé.

John Williamson (Saint John—St. Croix), du Comité permanent des comptes publics, présente le huitième rapport du Comité, « Les dépassements de coûts des contrats informatiques ». — Document parlementaire n^o 8510-451-97.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 27*) est déposé.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le quatrième rapport du Comité, « Protections marines et côtières ». — Document parlementaire n^o 8510-451-98.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 26*) est déposé.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the fifth report of the committee, "Equal Opportunities for Coastal Communities: Attribution of Redfish Quotas and Exploratory Lobster Fishing Licenses". — Sessional Paper No. 8510-451-99.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 4, 5, 7, 10, 19, 23 and 26*) was tabled.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), from the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented the sixth report of the committee, "Main Estimates 2026-27: Votes 1, 5 and 10 under Department of Fisheries and Oceans". — Sessional Paper No. 8510-451-100.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 28*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes), one concerning transportation (No. 451-00670);
- by Rosemarie Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake), two concerning civil and human rights (Nos. 451-00671 and 451-00672);
- by Salma Zahid (Scarborough Centre—Don Valley East), one concerning foreign affairs (No. 451-00673);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning foreign affairs (No. 451-00674);
- by Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke), one concerning health (No. 451-00675);
- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), four concerning civil and human rights (Nos. 451-00676, 451-00677, 451-00678 and 451-00679);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning fisheries (No. 451-00680).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the revised returns to the following questions made into orders for return:

Q-257 — Chris d'Entremont (Acadie—Annapolis) — Internationally trained healthcare professionals — Sessional Paper No. 8555-451-257-01.

Q-788 — Ned Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek) — Trip by the Prime Minister and other ministers to China — Sessional Paper No. 8555-451-788-01.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le cinquième rapport du Comité, « Égalité des chances pour les communautés côtières : attribution des quotas de pêche au sébaste et des permis exploratoires de pêche au homard ». — Document parlementaire n° 8510-451-99.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 4, 5, 7, 10, 19, 23 et 26*) est déposé.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), du Comité permanent des pêches et des océans, présente le sixième rapport du Comité, « Budget principal des dépenses 2026-2027 : crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Ministère des Pêches et des Océans ». — Document parlementaire n° 8510-451-100.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 28*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes), une au sujet du transport (n° 451-00670);
- par Rosemarie Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake), deux au sujet des droits de la personne (n^{os} 451-00671 et 451-00672);
- par Salma Zahid (Scarborough-Centre—Don Valley-Est), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00673);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00674);
- par Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke), une au sujet de la santé (n° 451-00675);
- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), quatre au sujet des droits de la personne (n^{os} 451-00676, 451-00677, 451-00678 et 451-00679);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des pêches (n° 451-00680).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses révisées aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-257 — Chris d'Entremont (Acadie—Annapolis) — Professionnels de la santé formés à l'étranger — Document parlementaire n° 8555-451-257-01.

Q-788 — Ned Kuruc (Hamilton-Est—Stoney Creek) — Voyage du premier ministre et d'autres ministres en Chine — Document parlementaire n° 8555-451-788-01.

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-794 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – British Columbia exemption related to personal possession of certain illegal drugs – Sessional Paper No. 8555-451-794.

Q-795 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Funding for mental health and addictions – Sessional Paper No. 8555-451-795.

Q-796 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Department of Veterans Affairs – Sessional Paper No. 8555-451-796.

Q-797 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Federal housing investments in the electoral district of Courtenay–Alberni – Sessional Paper No. 8555-451-797.

Q-798 – Rhonda Kirkland (Oshawa) – Temporary Foreign Worker Program – Sessional Paper No. 8555-451-798.

Q-799 – Rhonda Kirkland (Oshawa) – Temporary Foreign Worker Program – Sessional Paper No. 8555-451-799.

Q-800 – Scott Anderson (Vernon–Lake Country–Monashee) – Vernon Cadet Training Centre and former Canadian Forces Base Chilliwack – Sessional Paper No. 8555-451-800.

Q-801 – Jeremy Patzer (Swift Current–Grasslands–Kindersley) – Government record-keeping – Sessional Paper No. 8555-451-801.

Q-802 – Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) – Statement regarding Canada's financial support to Ukraine – Sessional Paper No. 8555-451-802.

Q-803 – Michael Kram (Regina–Wascana) – Export Development Canada – Sessional Paper No. 8555-451-803.

Q-804 – Michael Kram (Regina–Wascana) – Federal funding for municipal electric buses – Sessional Paper No. 8555-451-804.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-794 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Exemption accordée à la Colombie-Britannique pour possession personnelle de certaines drogues illégales – Document parlementaire n° 8555-451-794.

Q-795 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Financement destiné à la santé mentale et aux toxicomanies – Document parlementaire n° 8555-451-795.

Q-796 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Ministère des Anciens Combattants – Document parlementaire n° 8555-451-796.

Q-797 – Gord Johns (Courtenay–Alberni) – Investissements fédéraux dans le logement dans la circonscription électorale fédérale de Courtenay–Alberni – Document parlementaire n° 8555-451-797.

Q-798 – Rhonda Kirkland (Oshawa) – Programme des travailleurs étrangers temporaires – Document parlementaire n° 8555-451-798.

Q-799 – Rhonda Kirkland (Oshawa) – Programme des travailleurs étrangers temporaires – Document parlementaire n° 8555-451-799.

Q-800 – Scott Anderson (Vernon–Lake Country–Monashee) – Centre d'entraînement des cadets de Vernon et l'ancienne base des Forces canadiennes de Chilliwack – Document parlementaire n° 8555-451-800.

Q-801 – Jeremy Patzer (Swift Current–Grasslands–Kindersley) – Tenue des documents gouvernementaux – Document parlementaire n° 8555-451-801.

Q-802 – Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) – Déclaration concernant le soutien financier du Canada à l'Ukraine – Document parlementaire n° 8555-451-802.

Q-803 – Michael Kram (Regina–Wascana) – Exportation et développement Canada – Document parlementaire n° 8555-451-803.

Q-804 – Michael Kram (Regina–Wascana) – Financement fédéral destiné aux autobus électriques municipaux – Document parlementaire n° 8555-451-804.

Q-805 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Trip by the Prime Minister and other ministers to Davos — Sessional Paper No. 8555-451-805.

Q-806 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Civil Aviation Medical Examiners — Sessional Paper No. 8555-451-806.

Q-807 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Federal apprenticeship grant programs — Sessional Paper No. 8555-451-807.

Q-808 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Government's obligations under federal contracting and conflict-of-interest frameworks — Sessional Paper No. 8555-451-808.

Q-809 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Trip by the Prime Minister and others to China — Sessional Paper No. 8555-451-809.

Q-810 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Trip by the Prime Minister and others to Doha — Sessional Paper No. 8555-451-810.

Q-811 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Public Safety Canada's Crime Prevention Branch — Sessional Paper No. 8555-451-811.

Q-812 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Kosher and Halal Investment Program — Sessional Paper No. 8555-451-812.

Q-813 — Fred Davies (Niagara South) — Federal funding for housing of asylum claimants — Sessional Paper No. 8555-451-813.

Q-814 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Meetings held by the Secretary of State (Labour) — Sessional Paper No. 8555-451-814.

Q-815 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Submissions from Justice for Truck Drivers or Labour Community Services — Sessional Paper No. 8555-451-815.

Q-816 — Matt Strauss (Kitchener South—Hespeler) — Proceedings before the Immigration and Refugee Board of Canada — Sessional Paper No. 8555-451-816.

Q-805 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Voyage du premier ministre et d'autres ministres à Davos — Document parlementaire n° 8555-451-805.

Q-806 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Médecins-examineurs de l'aviation civile — Document parlementaire n° 8555-451-806.

Q-807 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Programmes de subventions d'apprentissage fédéraux — Document parlementaire n° 8555-451-807.

Q-808 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Obligations du gouvernement en vertu des cadres fédéraux en matière de passation de marchés et de conflits d'intérêts — Document parlementaire n° 8555-451-808.

Q-809 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Voyage du premier ministre et d'autres personnes en Chine — Document parlementaire n° 8555-451-809.

Q-810 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Voyage du premier ministre et d'autres personnes à Doha — Document parlementaire n° 8555-451-810.

Q-811 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Secteur de la prévention du crime de Sécurité publique Canada — Document parlementaire n° 8555-451-811.

Q-812 — Melissa Lantsman (Thornhill) — Programme d'investissement casher et halal — Document parlementaire n° 8555-451-812.

Q-813 — Fred Davies (Niagara-Sud) — Fonds fédéraux offerts pour le logement des demandeurs d'asile — Document parlementaire n° 8555-451-813.

Q-814 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Réunions tenues par le secrétaire d'État (Travail) — Document parlementaire n° 8555-451-814.

Q-815 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Présentations écrites de Justice for Truck Drivers ou Labour Community Services of Peel — Document parlementaire n° 8555-451-815.

Q-816 — Matt Strauss (Kitchener-Sud—Hespeler) — Processus devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-816.

Q-817 — John Brassard (Barrie South—Innisfil) — Contracts for the provision of advice, research, or speechwriting services to ministers — Sessional Paper No. 8555-451-817.

Q-818 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Cost of living allowance for Department of Fisheries and Oceans employees — Sessional Paper No. 8555-451-818.

Q-819 — Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) — Firearms Compensation Program — Sessional Paper No. 8555-451-819.

Q-820 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Government's public consultation and request for feedback regarding the Canada-United States-Mexico Agreement — Sessional Paper No. 8555-451-820.

Q-821 — Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) — Costs attributed to the consulate in Milan by Global Affairs Canada — Sessional Paper No. 8555-451-821.

Q-822 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Canada Border Services Agency and inspections of workplaces — Sessional Paper No. 8555-451-822.

Q-823 — Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) — Statement regarding the Oil and Gas Emissions Cap — Sessional Paper No. 8555-451-823.

Q-824 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Refugee claimants — Sessional Paper No. 8555-451-824.

Q-825 — Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — National Research Council of Canada — Sessional Paper No. 8555-451-825.

Q-826 — Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — National Research Council of Canada — Sessional Paper No. 8555-451-826.

Q-827 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Foreign-trained physicians seeking to practice in Canada — Sessional Paper No. 8555-451-827.

Q-817 — John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil) — Contrats de prestation de services de conseil, de recherche ou de rédaction de discours aux ministres — Document parlementaire n° 8555-451-817.

Q-818 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Indemnité de vie chère pour les fonctionnaires du ministère des Pêches et des Océans — Document parlementaire n° 8555-451-818.

Q-819 — Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) — Programme d'indemnisation pour les armes à feu — Document parlementaire n° 8555-451-819.

Q-820 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Consultation publique et la demande de commentaires menées par le gouvernement au sujet de l'Accord Canada—États-Unis—Mexique — Document parlementaire n° 8555-451-820.

Q-821 — Steven Bonk (Souris—Moose Mountain) — Coûts attribués au consulat de Milan par Affaires mondiales Canada — Document parlementaire n° 8555-451-821.

Q-822 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Agence des services frontaliers du Canada et inspections des lieux de travail — Document parlementaire n° 8555-451-822.

Q-823 — Ellis Ross (Skeena—Bulkley Valley) — Déclaration concernant le plafonnement des émissions du secteur pétrolier et gazier — Document parlementaire n° 8555-451-823.

Q-824 — Rhonda Kirkland (Oshawa) — Demandeurs d'asile — Document parlementaire n° 8555-451-824.

Q-825 — Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Conseil national de recherches du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-825.

Q-826 — Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Conseil national de recherches du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-826.

Q-827 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Médecins formés à l'étranger qui souhaitent exercer au Canada — Document parlementaire n° 8555-451-827.

Q-828 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Food waste, food diversion, and organic waste management in Canadian Armed Forces and Department of National Defence facilities — Sessional Paper No. 8555-451-828.

Q-829 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Government fleet of aircraft — Sessional Paper No. 8555-451-829.

Q-830 — Warren Steinley (Regina—Lewvan) — Goods and services tax and harmonized sales tax — Sessional Paper No. 8555-451-830.

Q-831 — William Stevenson (Yellowhead) — Goods and services tax rebate for first-time home buyers — Sessional Paper No. 8555-451-831.

Q-832 — Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford) — Government agreements with China related to law enforcement — Sessional Paper No. 8555-451-832.

Q-833 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Research on medical assistance in dying — Sessional Paper No. 8555-451-833.

Q-834 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Medical assistance in dying — Sessional Paper No. 8555-451-834.

Q-835 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Collection and monitoring of medical assistance in dying data — Sessional Paper No. 8555-451-835.

Q-836 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Provinces and territories and medical assistance in dying — Sessional Paper No. 8555-451-836.

Q-837 — The Honourable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Major Projects Office website — Sessional Paper No. 8555-451-837.

Q-838 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Canada Carbon Rebate fund and carbon tax — Sessional Paper No. 8555-451-838.

Q-839 — William Stevenson (Yellowhead) — Goods and services tax new housing rebate — Sessional Paper No. 8555-451-839.

Q-828 — Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — Gaspillage alimentaire, valorisation des surplus alimentaires et gestion des déchets organiques dans les installations des Forces armées canadiennes et du ministère de la Défense nationale — Document parlementaire n° 8555-451-828.

Q-829 — Laila Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Flotte d'aéronefs du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-829.

Q-830 — Warren Steinley (Regina—Lewvan) — Taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée — Document parlementaire n° 8555-451-830.

Q-831 — William Stevenson (Yellowhead) — Remboursement de la taxe sur les produits et services pour les acheteurs d'une première habitation — Document parlementaire n° 8555-451-831.

Q-832 — Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford) — Accords gouvernementaux signés avec la Chine en matière d'application de la loi — Document parlementaire n° 8555-451-832.

Q-833 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Recherche sur l'aide médicale à mourir — Document parlementaire n° 8555-451-833.

Q-834 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Aide médicale à mourir — Document parlementaire n° 8555-451-834.

Q-835 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Collecte et surveillance des données sur l'aide médicale à mourir — Document parlementaire n° 8555-451-835.

Q-836 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Provinces et territoires et l'aide médicale à mourir — Document parlementaire n° 8555-451-836.

Q-837 — L'honorable Andrew Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Site Web du Bureau des grands projets — Document parlementaire n° 8555-451-837.

Q-838 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Fonds pour la remise canadienne sur le carbone et la taxe sur le carbone — Document parlementaire n° 8555-451-838.

Q-839 — William Stevenson (Yellowhead) — Remboursement de la taxe sur les produits et services pour habitations neuves — Document parlementaire n° 8555-451-839.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda, hate crime and access to religious or cultural places), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments;

And of Motion No. 1.

The debate continued on Motion No. 1.

At 6:15 p.m., pursuant to order made Tuesday, March 10, 2026, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and it was negatived on division.

Pursuant to Standing Order 76.1(9), the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)) for the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 86 — Vote n° 86)

YEAS: 188, NAYS: 144

POUR : 188, CONTRE : 144

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Bonin
Brière	Brunelle-Duceppe	Carney	Carr
Casey	Chagger	Champagne	Champoux
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Connors	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dandurand	Danko	DeBellefeuille	d'Entremont
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Garon
Gasparro	Gaudreau	Gerretsen	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gould	Grant	Greaves	Guay
Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Idlout
Jaczek	Jeneroux	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Khalid	Klassen
Koutrakis	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	LeBlanc
Leitão	Lemire	Lightbound	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-9, Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse, crime haineux et accès à des lieux religieux ou culturels), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n° 1.

Le débat se poursuit sur la motion n° 1.

À 18 h 15, conformément à l'ordre adopté le mardi 10 mars 2026, le Président interrompt les délibérations.

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée avec dissidence.

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), au nom de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Ménard	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Morrissey	Myles	Naqvi
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Normandin
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Powlowski	Provost	Ramsay	Rana
Robertson	Rochefort	Romanado	Royer
Sahota	Saini	Sarai	Sari
Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sodhi	Solomon	Sousa	Ste-Marie
St-Pierre	Tesser Derksen	Thériault	Thompson
Turnbull	Valdez	van Koeverden	Vandenbeld
Villeneuve	Watchorn	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zuberi — 188

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Bonk	Borrelli	Boulerice
Bragdon	Brassard	Brock	Calkins
Caputo	Chambers	Chong	Cobena
Cody	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell
DeRidder	Diotte	Doherty	Dowdall
Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)
Gallant	Gazan	Généreux	Genuis
Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Jackson	Jansen	Jivani
Johns	Kelly	Khanna	Kibble
Kirkland	Kmiec	Konanz	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Kwan	Lake	Lantsman	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb	Mahal
Majumdar	Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel
May	Mazier	McCauley	McKenzie
McLean (Calgary Centre)	McPherson	Melillo	Menegakis
Moore	Morrison	Motz	Muys
Nater	Patzer	Paul-Hus	Poilievre
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Richards	Roberts	Rood	Ross
Rowe	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shipley	Small	Steinley
Stevenson	Strahl	Strauss	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Williamson	Zimmer — 144

PAIRED — PAIRÉS

Block	Hodgson	Stubbs	Sudds — 4
-------	---------	--------	-----------

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) – Summary of the commitment that led to the inclusion of certain goods in the Import Control List through the Order Amending the Import Control List (2026-1), pursuant to the Export and Import Permits Act, R.S., 1985, c. E-19, sbs. 5(2). – Sessional Paper No. 8560-451-175-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

– by the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada) – Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Canada Lands Company Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-451-840-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by the Honourable Rechie Valdez (Minister of Women and Gender Equality and Secretary of State (Small Business and Tourism)) – Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Canadian Tourism Commission, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-451-861-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:01 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:27 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) – Sommaire de l'engagement qui a conduit à l'inclusion de certaines marchandises dans la Liste des marchandises d'importation contrôlée en vertu du Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée (2026-1), conformément à la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, L.R., 1985, c. E-19, par 5(2). – Document parlementaire n° 8560-451-175-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

– par l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Société immobilière du Canada limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-451-840-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par l'honorable Rechie Valdez (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et secrétaire d'État (Petites Entreprises et Tourisme)) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Commission canadienne du tourisme, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-451-861-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 1, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 27, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.